

کەشتیا نقيژن

دانان

السيد عبد الله بن عمر الحضرمي الشافعي
(ت 1265)



وهرگيران

شيقان شيخه ميرى

ڪهشتيا نقیڑن

دانان

السيد عبدالله بن عمر الحضرمي الشافعي

(ت ۱۲۶۵)

وهرگيړان

شيقان شيخه ميري

ناڤى پەرتووڤى ب عەرەبى: سَفِينَةُ الصَّلَاةِ.
 ناڤى پەرتووڤى ب کوردى: کەشتیا نڤیژی.
 ناڤى دانەرى: الْمُحَقَّقُ السَّيِّدُ عَبْدُ اللَّهِ الْحَضْرَمِي ابْنِ عُمَرَ.
 وەرگیڕان: شیفان شیخەمیری.
 دیزاین ناڤەرۆڤى: سەمیان محمد
 چاپ: چاپا ئێکى: ۲۰۲۵ - ۱۴۴۷

پیشہ کیا وہ رگپری

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعَالَمِیْنَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلٰی سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلٰی
آلِهِ وَاصْحَابِهِ أَجْمَعِیْنَ .

مه تئا كه شتيا نقيژي (سَفِينَةُ الصَّلَاةِ) ژ گرنگترين و بناخه ترين
په رتووكين فقهي يه د مه زهه بي ئيمامي شافيعي دا -خودي ژي پازي
بيت- كو تيدا ئه حكامين نقيژي ب شيوه يه كي كورت و ريكوپيك
هاتينه دياركن.

گرنگيا ئي په رتووكي بو قوتا بيين ده ستيكي و هر كه سه كي هه ز
ژ زانينا چاوانيا دروست يا ئه نجامدانا نقيژي بكه ت، ب پرووني دياره،
چونكي بنه مايين په رستنه كا زه لال و دروست ددانيت.

و و مرگپرا نا ئي په رتووكي بو زماني كوردي و ب زاراشي باديني
ئ ه گره كي گرنكه، كو دي بيته پره كا زانستي و فيركرنې بو گه له ك
كه سين ل ده قهرئ كو زماني عه رهبى ب دروستي نزانن، و دي ثان
ئ ه حكامين گرنگين ئايني ب سانا هي و ب زماني وان يي شرين
كه هينيته وان.

قیجا، دی هاریکار بیت بو پاقرکنا کریارین پهرستن و فیربوونا
 بنه مایین فقهی نقیژی ب دروستی، و دگهل قی چه ندی، دی ببیته
 کاره کی چاک بو خزمه تکرنا خوانده قانین کورد ل ده قهری.
 و بو زانین، ئه و چاپا مه پشت به ستن ل سه ر کری د وهرگی پرائی دا،
 چاپا (دار المنهاج) ه.
 ژ خودی دخازم قی کاری ب دلسۆزی ژ مه قه بویل بکه ت.

شیخان شیخه میری

۲۰۲۵/۱۰/۱۷

هـ ۱۴۴۷/۴/۲۵

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ
وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ .

أَوَّلُ مَا يَجِبُ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ اعْتِقَادُ مَعْنَى الشَّهَادَتَيْنِ وَتَصْمِيمُ قَلْبِهِ
عَلَيْهِ.

تئیکهه تشتنی ل سهر هر موسلماننه کی فهر، باوهری ئینانه
ب پامانا هردوو شههدهدانان و پشتراستکرنا دلی وی ل سهر وی
چه ندی.

وَمَعْنَى أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ: أَعْلَمُ وَأَعْتَقِدُ بِقَلْبِي وَأَبِينُ لِغَيْرِي أَنْ
لَا مَعْبُودَ حَقِّ فِي الْوُجُودِ إِلَّا اللَّهُ، وَأَنَّهُ غَنِيٌّ عَمَّا سِوَاهُ: مُفْتَقِرٌ إِلَيْهِ كُلُّ مَا
عَدَاهُ، مُتَّصِفٌ بِكُلِّ كَمَالٍ، مُنَزَّهٌ عَنْ كُلِّ نَقْصٍ وَمَا خَطَرَ بِالْبَالِ لَمْ يَتَّخِذْ
صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا، وَلَا يُمَاطِلُ فِي ذَاتِهِ وَصِفَاتِهِ وَأَفْعَالِهِ أَحَدًا.

و پامانا (أشهد أن لا إله إلا الله) ئه وه: ئه ز دزانم و ب دلی خو باوهر
دکهه و بو یین دی دیار دکهه کوچ په رستییه کی ب حهق ده بوونی
دا نینه ژبلی خودی، و ئه وی بی منه ته ژ هه می تشتنی ژبلی وی،
و هه می تشتنی دی یین پیدقی وینه؛ یی سالوخت داییه ب هه می
سالوخته تین که مالی، یی پاکه ژ هه ر کیماسیه کی و هه ر تشتنی
ب میشکی مروقی دا بهیّت، نه هه قزین و نه زاروک بو خو

ومرنه گرتینه، و چ که س د زات و سالوخت و کارین وی دا وهکی وی نینه.

وَمَعْنَى أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ: أَعْلَمُ وَأَعْتَقِدُ بِقَلْبِي وَأُبَيِّنُ لِغَيْرِي أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ عَبْدُ اللَّهِ وَرَسُولُهُ إِلَى كَافَّةِ الْخَلْقِ صَادِقٌ فِي كُلِّ مَا أَخْبَرَ بِهِ يَجِبُ عَلَى كَافَّةِ الْخَلْقِ تَصَدِيقُهُ وَمُتَابَعَتُهُ، وَيَحْرُمُ عَلَيْهِمْ تَكْذِيبُهُ وَمُخَالَفَتُهُ، فَمَنْ كَذَّبَهُ فَهُوَ ظَالِمٌ كَافِرٌ، وَمَنْ خَالَفَهُ فَهُوَ عَاصٍ خَاسِرٌ وَفَقْنَا اللَّهَ لِكَمَالِ مُتَابَعَتِهِ وَرَزَقْنَا كَمَالَ التَّمَسُّكِ بِسُنَّتِهِ، وَجَعَلْنَا مِنْ يَحْيَى أَحْكَامَ شَرِيعَتِهِ وَتَوَقَّأْنَا عَلَى مِلَّتِهِ، وَحَشَرْنَا فِي زُمْرَتِهِ، وَوَالِدَيْنَا وَأَوْلَادَنَا وَإِخْوَانَنَا وَأَحْبَابَنَا وَجَمِيعَ الْمُسْلِمِينَ آمِينَ.

و پامانا (أشهد أن محمداً رسول الله) ئەوه: ئەز دزانم و ب دلێ خو باوهر دکه م و بو یین دی دیار دکه م کو سهروه ری مه محمد کوړی عه بدوللاهی بهنده و پیغه مبه ری خودی یه بو هه می مروّقان، یی راستگو یه د هه ر تشته کی دا کو بو مه ئاگه هدا ری ل سه ر دایی، ل سه ر هه می مروّقان فه ره باوهر یی پی بین و و دیقچوونا وی بکه ن، و هه رامه ل سه ر وان وی ب به ره و ده ریخن و سه ریچیا وی بکه ن، قیجا هه ر که سی وی ب به ره و ده ریخیت، ئەو زوړدار و کافره، و هه ر که سی سه ریچیا وی بکه ت، ئەو گونه هکار و خوساره ته، و خودی مه سه رکه فتی بکه ت کو ب دروستی دیقچوونا وی بکه یین، و که مالا ده ستگرتنا ب سوننه تا وی ب رزقی مه بکه ت، و مه بکه ته ژ وان

که سین کو حوکمین شهریه تی وی زیندی دکن، و مه ل سهر دینئ
وی بمریت، و مه دگهل کومه لا وی حه شرکته، و ده بیاب و زاروک
و برا و خوشتقیین مه و هه می موسلمانان. ئامین.

ثُمَّ يَجِبُ عَلَيْهِ أَنْ يَتَعَلَّمَ شُرُوطَ الصَّلَاةِ وَأَرْكَانَهَا وَمُبْطَلَاتِهَا

پاشی ل سهر وی فه ره کو فی ری مهرج و پروکن و به تالکهرین نفیژی
ببیت.

فَشُرُوطُهَا اثْنَا عَشَرَ:

الْأَوَّلُ: طَهَارَةُ الثَّوْبِ وَالْبَدَنِ وَالْمَكَانِ مِنَ النَّجَاسَاتِ وَهِيَ الْحُمْرُ
وَالْبَوْلُ وَالْغَائِطُ وَالرَّوْتُ وَالْدَّمُ وَالْقَيْحُ وَالْقَيْءُ وَالْكَلْبُ وَالْخِنْزِيرُ وَفَرْعُ
أَحَدِهِمَا وَالْمَيْتَةُ وَشَعْرُهَا وَظِلْفُهَا وَجِلْدُهَا وَعَظْمُهَا إِلَّا مِيتَةَ الْإِنْسَانِ
وَالسَّمَكِ وَالْجَرَادِ وَالْمَذَكَاةَ الْمُبَاحَ أَكْلُهَا.

مهرجین وی دوازده نه:

یا ئیکئ: پاقریا جلکی و له شی و جهئ نفیژی ژ پیساتیان
(نه جاسه تان)، کو ئه قه نه: مه ی (عه ره ق)، میز، پیساتی، زبلی
گیانه وهران، خوین، کیم، هه لاقیتن، سه، به راز و هه ر تشتی ژ وان
چیببیت، و مراربووی و مووی و نینوک و پیست و هه ستیی وی،
ژبلی مروقی مری و ماسی و کولی و گیانه وهری سهربری یی خوارنا
وی حه لال.

فَمَتَى لَاقَتْ هَذِهِ التَّجَاسَاتُ ثَوْبَ الْإِنْسَانِ أَوْ بَدَنَهُ أَوْ مُصَلَّاهُ أَوْ غَيْرَهَا
مِنَ الْجَامِدَاتِ مَعَ رُطُوبَةٍ فِيهَا أَوْ فِي مُلَاقِيهَا:

فَإِنْ كَانَ لَهَا طَعْمٌ، أَوْ لَوْنٌ، أَوْ رِيحٌ .. وَجَبَ غَسْلُهَا حَتَّى تَزُولَ، ثُمَّ
يَزِيدُ فِي نَجَاسَةِ الْكَلْبِ وَالْخِنْزِيرِ سِتَّ غَسَلَاتٍ، وَاحِدَةً مِنْهَا مَمْرُوجَةً
بِتُرَابٍ طَهُورٍ.

وَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهَا طَعْمٌ وَ لَوْنٌ وَ رِيحٌ، إِنْ كَانَتْ مِنَ الْكَلْبِ وَالْخِنْزِيرِ..
غَسَلَهَا سَبْعَ غَسَلَاتٍ، وَاحِدَةً مِنْهَا مَمْرُوجَةً بِتُرَابٍ طَهُورٍ، وَإِنْ كَانَتْ
مِنْ غَيْرِهِمَا غَسَلَهَا مَرَّةً وَاحِدَةً .

هەرگافا ئەف بیساتیه گەهشتنە جلکی مروۆفی یان لەشی وی یان
جهی نقیژا وی یان تشتهکی دی یی رەق و تەراتی تیدا هەبیت یان
د وی تشتی پیگەهشتی دا هەبیت، ئەگەر تام یان رەنگ یان بیهن
هەبوو، فەرە بهیته شوشتن هەتا ئەو نەمینیت، پاشی ل سەر
بیساتیا سە و بەرازی شەش شوشتنین دی زیده دکەت و ئیک ژ وان
دی دگەل ئاخەکا پاقر هیتە تیکەلکرن.

و ئەگەر تام و رەنگ و بیهن نەبوو، ئەگەر ژ سە و بەرازی بیت،
هەفت جاران دشۆت و ئیک ژ وان دگەل ئاخەکا پاقر هاتیە تیکەلکرن،
و ئەگەر ژبلی وان بیت، ئیک جار بەسە.

وَيَجِبُ صَبُّ الْمَاءِ عَلَى الْمُتَنَجِّسِ إِذَا كَانَ الْمَاءُ دُونَ الْقُلَّتَيْنِ فَإِنْ
أُدْخِلَ الْمُتَنَجِّسُ فِيهِ لَمْ يَظْهَرْ وَتَنَجَّسَ الْمَاءُ وَمُلَاقِيهِ.

فهره ئاف بهیته رشتن ل سهر تشتی پیسبووی ئه گهر ئاف کیمر
بیت ژ دوو گوله هان (قلتین)، و ئه گهر تشتی پیسبووی که ته دناف
وی ئافی دا، ئه و پاقر نابیت و ئاف و ههر تشتی بهر بکه قیت دی
پیس بن.

وَيَجِبُ عَلَيْهِ الْإِسْتِبْرَاءُ مِنَ الْبَوْلِ حَتَّى يَغْلِبَ عَلَى ظَنِّهِ أَنَّهُ لَا يَعُودُ
وَلَا يَخْرُجُ ثُمَّ يَسْتَنْجِي وَيُرْخِي دُبْرَهُ حَتَّى يُغْسَلَ مَا فِي طَبَقَاتِهِ مِنَ النَّجَاسَةِ
وَيَذُلُّهُ حَتَّى يَغْلِبَ عَلَى ظَنِّهِ زَوَالُ طَعْمِ النَّجَاسَةِ وَلَوْنِهَا وَرِيحِهَا.

و فهره ل سهر وی کو خو ژ میزا خو پاقر بکهت هه تا گومانا وی
یا زال ببیت کو میز نه مایه و دمرناکه قیت، پاشی خو پاقر دکهت
(استنجاء) و پاشیا خو خاف دکهت هه تا ئه و پیساتیا د چینین وی
دا بهیته شوشتن و باش د گهرینیت هه تا گومان ل دهف چیبیت کو
تام و پهنگ و بیهنا پیساتیی نه ماینه.

وَمَتَى لَأَقْتُ التَّجَاسَاتِ الْمَذْكُورَةَ الْمَاءَ، فَإِنْ كَانَ قُلَّتَيْنِ.. لَمْ يَنْجُسْ،
إِلَّا إِنْ غَيَّرْتَ طَعْمَهُ، أَوْ لَوْنَهُ، أَوْ رِيحَهُ، وَيَطْهَرُ بِزَوَالِ التَّغْيِيرِ، وَإِنْ كَانَ
أَقْلَ مِنْهُمَا.. يَنْجُسُ بِالْمُلَاقَاةِ وَإِنْ لَمْ يَتَغَيَّرْ، وَيَطْهَرُ بِبُلُوغِهِ قُلَّتَيْنِ.

و هەرگاڤا بیساتییڻ ناڅېری گه هشتنه ټاڅی، نه گهر دوو گوله هـ
بن، پیس نابیت، ئیلا نه گهر تام یان پهنګ یان بیښا وی گوهوړی،
و ب نه مانا وی گوهوړینی پاقژ دبیت، و نه گهر کیتر ژ دوو گوله هان
بیت، ب بهرکه فتنی پیس دبیت هر چه ند نه هیته گوهوړین ژی،
و ب گه هشتنا ریژا وی بو دوو گوله هان پاقژ دبیت.

وَمَتَى لَأَقْتُ التَّجَاسَاتِ الْمَذْكُورَةَ مَايَعًا غَيْرَ الْمَاءِ تَنْجَسَ بِمُلَاقَاتِهَا
قَلِيلًا أَوْ كَثِيرًا تَغَيَّرَ أَوْ لَمْ يَتَغَيَّرْ وَلَا يَطْهَرُ قَطُّ.

و هەرگاڤا بیساتییڻ ناڅېری گه هشتنه شله مه نیه کی ژبلی ټاڅی،
نه و دی پیس بیت چ کیم بیت یان زور، بهیته گوهوړین یان نه،
و چ جاران پاقژ نابیت.

الثَّانِي: طَهَارَةُ بِالْوُضُوءِ وَالْغُسْلِ،

یا دووی: پاقژی ب دهستنځیژي و خوشتنی (غوسل).

أَمَّا الْوُضُوءُ فَمُفْرُوضُهُ سِتَّةٌ،

دهرباره ی دهستنځیژي، فهرزین وی شه شن:

الأَوَّلُ: نِيَّةُ الطَّهَارَةِ لِلصَّلَاةِ أَوْ رَفْعِ الْحَدِّثِ أَوْ نَحْوِهِمَا بِالْقَلْبِ مَعَ أَوَّلِ
غَسْلِ الْوَجْهِ

يا ئيكي: ئنیه تا پاقرئی بو نغیژی یان ږا کرنا بی دهستنغیژی
(حدث) یان یین وهکی وان ب دلی خو، دگهل ئیکه م شوستنا
ناچاقان.

الثَّانِي: غَسْلُ الْوَجْهِ مِنْ مَبْدَئِ تَسْطِيحِ الْجَبْهَةِ إِلَى مُنْتَهَى الذَّقَنِ وَمِنْ
الْأُذُنِ إِلَى الْأُذُنِ إِلَّا بَاطِنَ لَحْيَةِ الرَّجُلِ وَعَارِضِيهِ الْكَثِيفَيْنِ

يا دووی: شوستنا ناچاقان ژ دهستیکا پانیا نهیی هتا بنی
نهرزنگی و ژ گوهه کی هتا گوهی دی، ژبلی ناف رهیڼ ستور یین
زهلامی.

الثَّالِثُ: غَسْلُ الْيَدَيْنِ مَعَ الْمِرْفَقَيْنِ.

يا سییی: شوستنا هردوو دهستان دگهل نه نیشکان.

الرَّابِعُ: مَسْحُ أَقْلٍ شَيْءٍ مِنْ بَشَرَةِ الرَّأْسِ أَوْ مِنْ شَعْرِهِ إِذَا لَمْ يَخْرُجْ
الْمَسْحُوحُ مِنْهُ بِالْمَدِّ عَنْ حَدِّ الرَّأْسِ.

يا چاری: هه مالینا (مه سحرنا) کی مترین تشت ژ پیستی سهری
یان ژ پرچا وی نه گهر ب کیشانئ نهو پرچا مه سحری ژ سنوری
سهری دمرنه که څیت.

الخَامِسُ: غَسَلَ الرَّجُلَيْنِ مَعَ الْكَعْبَيْنِ

يا پيښجی: شوستنا ههردوو پييان دگهل گوزهکان.

السَّادِسُ: تَرْتِيبُهُ كَمَا ذَكَرْنَاهُ

يا شه شعی: ب ریزبه ندی کرن وهک مه ئاماژه پیکری.

وَيَجِبُ فِي الْوَجْهِ وَالْيَدَيْنِ وَالرَّجْلَيْنِ غَسْلُ جُزْءٍ فَوْقَ حُدُودِهَا مِنْ جَمِيعِ
جَوَانِبِهَا وَأَنْ يَجْرِيَ الْمَاءُ بِطَبْعِهِ عَلَى جَمِيعِ أَجْزَائِهَا.

و فهره د ناچچاف و دهست و پييان دا به شهک ل سهر سنورین وان
ژ هه می لایان بهیته شوستن و ئاف ب سروشتی خو ل سهر هه می
به شین وان بچیت.

وَيُبْطِلُ الْوُضُوءَ كُلُّ مَا خَرَجَ مِنَ الْقُبْلِ وَالذُّبُرِ عَيْنًا وَرِيحًا وَلَمْسُهُمَا
بِبُطُونِ الرَّاحَةِ أَوْ بِبُطُونِ الْأَصَابِعِ مِنْ نَفْسِهِ أَوْ غَيْرِهِ وَلَوْ لَوْلَدِهِ الصَّغِيرِ
وَتَلَاقِي بَشَرَتِي ذَكَرٍ وَأُنْثَى بَلَعَا حَدَّ شَهْوَةٍ لَيْسَ بَيْنَهُمَا مُحَرَّمِيَّةٌ يَنْسَبُ أَوْ
رَضَاعٌ أَوْ مُصَاهَرَةٌ بِلَا حَائِلٍ وَرَوَّالِ الْعَقْلِ إِلَّا مَنْ نَامَ قَاعِدًا مُمَكِّنًا حَلَقَةً
دُبُرِهِ وَمَا حَوْلَهَا،

و دهستدقیژی به تال دکهت ههر تشتی ژ پيشی و پاشی
دهربکه قیت چ تشت بیت یان با، و دهستدانا وان ب ناڅا له پین دهستی
یان ناڅا تبالن، چ یی خو یان یی ئیکی دی، ههتا زاروکی خو یی

بچیک ژى بیت، و گه هشتنا پیستى دوو که سان، نیر و مى، کو
 گه هشتبنه سنورى چه زى (شه هوه تی) و مه حره میه ت دناقه را وان
 دا نه بیت ب نه سه بی، یان شیردان یان خزمانی، بی به ربه ست،
 و ژده ستدانا عه قلی، ئه و که سه تی نه بت یی ب روینشتن نفستی
 و بازنا پاشیا خو و ده و روبه رین وى باش گرتبیت.

وَأَمَّا الْغُسْلُ فَيَجِبُ عَلَى الرَّجُلِ وَالْمَرْأَةِ إِذَا خَرَجَ لِأَحَدِهِمَا مَنِي فِي
 يَقْظَةٍ أَوْ نَوْمٍ وَلَوْ قَطْرَةً، وَإِذَا أُوْلِجَتْ الْحَشْفَةُ فِي دُبُرٍ أَوْ قُبُلٍ وَإِنْ لَمْ يَخْرُجْ
 مَنِي وَلَا وَقَعَ انْتِشَارٌ.

و دهر باره ی خوشوشتنى (غوسل)، ل سهر زه لام و ژنى فهر دبیت
 ئه گهر ئاڤا (مه نی) ژ ئیک ژ وان دهر که فت چ ب هشیاری یان د خه و
 دا، هه تا دلویه ک ژى بیت، و ئه گهر سهری ئه ندامى نیرینه ی (حشفه)
 چوو د پاشیى یان پیشیى دا، ههر چه ند ئاڤ دهر نه که قیت و ره پیوون
 چینه بیت

وَيَجِبُ عَلَى الْمَرْأَةِ إِذَا انْقَطَعَ حَيْضُهَا أَوْ نَفَاسُهَا أَوْ وَلَدَتْ وَلَوْ عَلَقَةً.
 و ل سهر ژنى فهر دبیت (سهرى خو بشوت) ئه گهر خوینا چه یزى
 یان زاروکبوونى (نفاس) ل سهر راوه ستا، یان زاروک بوو، هه تا
 کوسپه کا خوینى (علقة) ژى بیت.

وَفُرُوضُ الْغُسْلِ اِثْنَانِ:

و فه زریں خو شوستنی دوونه:

الأَوَّلُ: نِيَّةُ الطَّهَّارَةِ لِلصَّلَاةِ أَوْ رَفْعِ الْحَدَثِ الْأَكْبَرِ أَوْ نَحْوِهِمَا بِالْقَلْبِ
مَعَ أَوَّلِ جُزْءٍ يَغْسِلُهُ مِنْ بَدَنِهِ فَمَا غَسَلَهُ قَبْلَهَا .. لَا يَصِحُّ، فَيَجِبُ إِعَادَةُ
غَسْلِهِ بَعْدَهَا.

یا ئیکى: ئنیه تا پاقریى بو نقیژی یان پا کرنا بی دهستنقیژیا مه زن
(حدث الأكبر) یان یین وه کی وان ب دل، دگهل ئیکه م به شی له شی
خو کو دشوت، قیجا هه ر تشتی به ری ئنیه تی شوستیت، دروست
نینه و فه ره پشتی ئنیه تی دووباره بشوت.

الثَّانِي: تَعْمِيمُ بَدَنِهِ بِالْمَاءِ الْبَشَرَةِ وَالشَّعْرِ فَيَجِبُ غَسْلُ بَاطِنِ كَثِيفِ
الشَّعْرِ وَيَجِبُ غَسْلُ مَا يَرَاهُ النَّازِلُ مِنَ الْأَذْنِ وَمَا يَظْهَرُ حَالَةَ التَّغَوُّطِ مِنَ
الدُّبْرِ وَطَبَقَاتِهِ وَمَا يَظْهَرُ مِنْ فَرْجِ الْمَرْأَةِ إِذَا جَلَسَتْ عَلَى قَدَمَيْهَا وَبَاطِنِ
قُلْفَةِ مَنْ لَمْ يُحْتَنَ وَمَا تَحْتَهَا فَيَجِبُ أَنْ يَجْرِيَ الْمَاءُ بِطَبْعِهِ عَلَى كُلِّ ذَلِكَ.

یا دوویى: گه هاندنا ئاقى بو هه می له شی، پیست و پرچ، قیجا
فه ره دناف پرچا ستوویر دا بهیته شوستن، و فه ره ئه و به شی گو هی
یى دئیته دیتن و ئه و به شی پاشیى یى ده می پیسایى کرنى
دیاردبیت و چینین وى، و ئه و به شی ئەندامى ژنى یى دیاردبیت
ده می ل سهر پین خو دروینیت، و ناقا پیستى (قلفة) یى وى که سى

نه هاتيه سوننه تکرڼ و بنی وئ، بهیته شوستن. قیجا فهره ئاف ب
سروشتی خؤل سهر هه می وان جهان را بجیت.

الثَّالِثُ: دُخُولُ الْوَقْتِ وَهُوَ زَوَالُ الشَّمْسِ لِلظَّهْرِ، وَبُلُوعُ ظِلِّ كُلِّ شَيْءٍ
مِثْلَهُ زَائِدًا عَلَى ظِلِّ الْإِسْتِوَاءِ لِلْعَصْرِ، وَغُرُوبُ الشَّمْسِ لِلْمَغْرِبِ، وَغُرُوبُ
الشَّفَقِ الْأَحْمَرِ لِلْعِشَاءِ، وَطُلُوعُ الْفَجْرِ الصَّادِقِ الْمُعْتَرِضِ جَنُوبًا وَشِمَالًا
لِلْفَجْرِ فَتَجِبُ الصَّلَاةُ فِي هَذِهِ الْأَوْقَاتِ وَتَقْدِيمُهَا عَلَيْهَا وَتَأْخِيرُهَا عَنْهَا
مِنْ أَكْبَرِ الْمَعَاصِي وَأَفْحَشِ السَّيِّئَاتِ.

یا سییی: هاتنا ده می، کو بو نقیژا نیقرو چوونا روژی یه (زوال) بو
لایئ روژناقایی، و بو نقیژا نیقاری گه هشتنا سیبه را هه ر تشته کی
ب قه ده ر خو زیده تر ژ سیبه را نیقرو، و بو نقیژا مه غره ب ئاقابوونا
روژی یه، و بو نقیژا عه یشا ئاقابوونا شه فه قا سو ره، و بو نقیژا
سییدی دهر که فتنا سییده یا راسته کو ب دریژاهی ژ باشوور و باکور
دیاردبیت، قیجا نقیژ دقان ده مان دا فهر دبیت، و پیشتیخستن یان
پاشتیخستنا وئ ژ گونه هین هه ره مه زن و خرابیین هه ره کریته.

الرَّابِعُ : سَتْرُ مَا بَيْنَ سُرَّةِ الرَّجُلِ وَرُكْبَتَيْهِ وَجَمِيعِ بَدَنِ الْمَرْأَةِ إِلَّا وَجْهَهَا وَكَفَّيْهَا وَيَجِبُ عَلَيْهَا سَتْرُ جُزْءٍ مِنْ جَوَانِبِ الْوَجْهِ وَالْكَفَّيْنِ وَعَلَى الرَّجُلِ سَتْرُ جُزْءٍ مِنْ سُرَّتِهِ وَمَا حَاذَاهَا وَجَوَانِبِ رُكْبَتَيْهِ وَعَلَيْهِمَا السَّتْرُ مِنَ الْجَوَانِبِ لَا مِنْ أَسْفَلَ.

يا چاری: داپوشینا جهی دناقبهرا ناڅک و چوکین زهلامی، و هه می له شی ژنی ژبلی ناقچاڅ و ههردوو له پین دهستین وی، و ل سهر وی فهره کو به شهک ژ دهوروبه ریڼ ناقچاڅ و له پین دهستین خو داپوشیت، و ل سهر زهلامی فهره به شهکی ژ ناقکا خو و هه مبهه وی و دهوروبه ریڼ چوکین خو داپوشیت، و ل سهر ههردوکان داپوشین ژ لایانقه نه ژ لایي خوارئ قه.

وَيَجِبُ أَنْ يَكُونَ السَّائِرُ يَمْنَعُ حِكَايَةَ لَوْنِ الْبَشَرَةِ وَأَنْ يَكُونَ مَلْبُوسًا أَوْ غَيْرَ مَلْبُوسٍ فَلَا تَكْفِي ظُلْمَةٌ وَخِيَمَةٌ صَغِيرَةٌ

و فهره نهو تشتی داپوشینی پی دکهت نه هیلیت پهنگی پیستی دیاربیت، و چ لبه رگری بیت یان نه، څیجا تاریاتی و کوبینه کی بچوویک تیرا ناکه ن.

الخَامِسُ: اسْتَقْبَالَ الْقِبْلَةَ بِالصَّدْرِ فِي الْقِيَامِ وَالْقُعُودِ وَبِالْمُنْكَبَيْنِ
وَمُعْظَمِ الْبَدَنِ فِي غَيْرِهِمَا إِلَّا إِذَا اشْتَدَّ الْخَوْفُ الْمُبَاحُ وَلَمْ يُمْكِنْهُ
الْإِسْتِقْبَالُ ... فَيُصَلِّي كَيْفَ أَمْكِنَهُ، وَلَا إِعَادَةَ عَلَيْهِ.

يا پيښجی: رویکرنا قیبلې ب سڼګی د راوهستان و روینشتنې دا،
و ب هر دوو ملان و پتريا له شی د حاله تین دی دا.

ئو تینه بیت نه ګر ترسا ریک پیدایي زور بوو و نه شیا پروویي خو
بکه ته قیبلې، قیجا ئو دی نقیژا خو که ت چه وا بو دهیته کرن
و دوو باره کرن ل سهر نینه.

السَّادِسُ: أَنْ يَكُونَ الْمُصَلِّي مُسْلِمًا.

يا شه شی: ئو که سې نقیژي دکه ت موسلمان بیت.

السَّابِعُ: أَنْ يَكُونَ عَاقِلًا فَالْمَجْنُونُ وَالصَّبِيُّ الَّذِي لَمْ يُمَيِّزْ لَا صَلَاةَ
عَلَيْهِمَا وَلَا تَصِحُّ مِنْهُمَا.

يا هفتی: عاقل بیت، قیجا دین و ئو زاروکی هیشتا تیګه هشتی
نه بیت نقیژ ل سهر وان نینه و ژ وان دروست نینه.

الثَّامِنُ: أَنْ تَكُونَ الْمَرَأَةُ نَقِيَّةً مِنَ الْحَيْضِ وَالنِّفَاسِ، فَالْحَائِضُ وَالنِّفَاسَاءُ لَا تَصِحُّ صَلَاتُهُمَا وَلَا قَضَاءُ عَلَيْهِمَا فَإِنْ دَخَلَ الْوَقْتُ وَهِيَ ظَاهِرَةٌ فَطَرَأَ عَلَيْهَا الْحَيْضُ وَالنِّفَاسُ بَعْدَ أَنْ مَضَى مَا يَسَعُ وَاجِبَاتِ تِلْكَ الصَّلَاةِ، وَجَبَ عَلَيْهَا قَضَاؤُهَا.

وَإِذَا انْقَطَعَ الْحَيْضُ وَالنِّفَاسُ وَلَمْ يَعُدْ: فَإِنْ كَانَ فِي وَقْتِ الصُّبْحِ أَوْ الظُّهْرِ أَوْ الْمَغْرِبِ وَلَوْ بَقِيَ مِنْهُ قَدْرٌ مَا يَسَعُ (اللَّهُ أَكْبَرُ).. وَجَبَ قَضَاءُ ذَلِكَ الْفَرَضِ.

وَإِنْ كَانَ فِي وَقْتِ الْعَصْرِ أَوْ الْعِشَاءِ وَلَوْ بَقِيَ مِنْهُ قَدْرٌ مَا يَسَعُ (اللَّهُ أَكْبَرُ) وَجَبَ قَضَاءُ ذَلِكَ الْفَرَضِ وَالَّذِي قَبْلَهُ، وَهُوَ الظُّهْرُ أَوْ الْمَغْرِبُ.

يا هه شتی: ژن پاقر بیت ژ خوینا هه یزی و زاروکبوونی (چلک)، ژنا ب هه یز یان نیفاس نقیژا وی دروست نینه و قهزا ل سهر نینه. ئەگەر دەمی نقیژی هات و ئەو پاقر بوو، پاشی هه یز یان نیفاس بو هات پشتی دەمەک بوری کو تیرا واجباتین وی نقیژی دکر، فەرە ل سهر وی قهزا بکەت.

و ئەگەر هه یز و نیفاس پاوهستا و نه زقری، ئەگەر دەمی سپیدی یان نیقرو یان مه غرهب دا بیت و ئەگەر ب قهدهر گووتنا "الله أكبر" ژى ژ دەمی مابیت، ل سهر وی فەرە قهزایا وی فەرزی بکەت.

و ئەگەر د دەمی ئیقاری یان عەیشا دا بیت و ب قەدەر گۆتتا "الله
 أكبر" ژى ژ دەمی مابیت، ل سەر وى فەرە قەزایا وى فەرزی و یا
 بەری وى، کو نیقرو یان مەغرەبە، بکەت.

التَّاسِعُ: أَنْ يَعْتَقِدَ أَنَّ الصَّلَاةَ الْمَفْرُوضَةَ الَّتِي يُصَلِّيْهَا فَرَضٌ فَمَنْ
 اعْتَقَدَهَا سُنَّةً أَوْ خَلَا قَلْبُهُ عَنِ الْعَقِيدَتَيْنِ أَوْ تَشَكَّكَ فِي الْفَرَضِيَّةِ لَمْ
 تَصِحَّ صَلَاتُهُ.

یا نههئ: باوهریی ب وى چهندی بینیت کو ئەو نقیژا فەرزا ئەو
 دکەت، فەرزه.

قیجا هەرکەسى وى ب سوننەت بزانی، یان دلئ وى ژ هەردوو
 باوهریان قالا بیت، یان شکى د فەرزبوونا وى دا ببەت، نقیژا وى
 دروست نینه.

الْعَاشِرُ: أَنْ لَا يَعْتَقِدَ رُكْنًا مِنْ أَرْكَانِهَا سُنَّةً، فَمَنْ اعْتَقَدَهَا فَرُوضًا أَوْ
 خَلَا قَلْبُهُ عَنِ الْعَقِيدَتَيْنِ أَوْ تَشَكَّكَ فِي الْفَرَضِيَّةِ أَوْ اعْتَقَدَ سُنَّةً مِنْ سُنَنِ
 الصَّلَاةِ فَرَضًا صَحَّتْ صَلَاتُهُ.

یا دههئ: باوهریی ب وى چهندی نهئینیت کو روکنەک ژ روکنین
 وى سوننەتە، قیجا هەرکەسى باوهری پى هەبیت کو فەرز، یان دلئ
 وى ژ هەردوو باوهریان قالا بیت، یان شکى د فەرزبوونى دا ببەت،

یان سوننه ته ک ژ سوننه تین نقیژئ ب فهرز بزانیته، نقیژا وی دروسته.

الحادی عَشَرَ: اجْتِنَابُ مُبْطِلَاتِ الصَّلَاةِ الْآتِيَةِ فِي جَمِيعِ صَلَاتِهِ.
یا یازدی: خو پاراستن و دویر کرن ژ به تالکهرین نقیژئ یین دی هیڼ د هه می نقیژئ دا.

الثاني عَشَرَ: مَعْرِفَةُ كَيْفِيَّتِهَا بِأَنْ يَعْرِفَ أَعْمَالَهَا وَتَرْتِيبَهَا كَمَا يَأْتِي.
یا دوازدی: زانینا چاوانییا وی، ب وی چه ندی کو کریار و پریزه ندیا وی بزانیته وه کی دی هیته.

وَأَمَّا أَرْكَانُ الصَّلَاةِ فَتِسْعَةٌ عَشَرَ
و روکنین نقیژئ نوزده نه.

الأوّل: النِّيَّةُ بِالْقَلْبِ فَيَحْضُرُ فِي قَلْبِهِ فِعْلُ الصَّلَاةِ وَيَعْبَرُ عَنْهُ بِفَرْضٍ وَيَحْضُرُ فِيهِ تَعْيِينُهَا وَيَعْبَرُ عَنْهُ بِالظُّهْرِ أَوِ الْعَصْرِ أَوِ الْمَغْرِبِ أَوِ الْعِشَاءِ أَوِ الصُّبْحِ فَإِذَا حَضَرَتْ هَذِهِ الثَّلَاثَةُ فِي قَلْبِهِ قَالَ اللَّهُ أَكْبَرُ غَيْرَ غَافِلٍ عَنْهَا وَيَزِيدُ اسْتِحْضَارَ مَأْمُومًا إِنْ كَانَ جَمَاعَةً.

یا ئیکئ: ننیته ئینان ب دل، قیجا د دلی خو دا کریارا نقیژئ ئاماده دکته و ب فهرز ناڅ دکته، و دیارکړنا وی ئاماده دکته و ب نیقرو یان ئیقار یان مه غره ب یان عیشا یان سپیدی ناڅ دکته،

قِيَجَا ئه گهر ئه ف هه ر سَ تَشْتَه د دِلَی وِی دا ئاماده بوون، دبیژیت
"الله أكبر" بیی کو ژ وان غافل بیت، و ئه گهر ب جه ماعت بیت،
ئاماده کرنا "مه ئمووم" بوونی زیده دکهت.

الثانی: تَكْبِيرَةُ الْإِحْرَامِ وَهِيَ (اللهُ أَكْبَرُ).

یا دوویی: ته کبیرا ئیحرامی (دهستیکی)، کو "الله أكبر"ه.

الثَّالِثُ: قِرَاءَةُ (الْفَاتِحَةِ) فِي الْقِيَامِ

یا سییی: خواندنا فاتیحی د راوهستان ی دا.

الرَّابِعُ: الْقِيَامُ إِنْ قَدَرَ وَلَوْ بِحَبْلِ أَوْ مُعِينٍ فِي صَلَاةِ الْفَرُضِ.

یا چاری: راوهستان، ئه گهر بشییت، هه تا ب هه بله کی یان
هاریکاره کی بیت د نقیژا فهرز دا.

الخَامِسُ: الرُّكُوعُ بِأَنْ يَنْحَنِي مِنْ غَيْرِ إِرْخَاءٍ رُكْبَتَيْهِ حَتَّى تَنَالَ رَاحَتَهُ
رُكْبَتَيْهِ.

یا پینجی: رکوع، ب وی چه ندی کو خو بچه مینیت بیی کو چوکیین
خو خاف بکهت، هه تا له پین دهستیین وی بگه هه چوکیین وی.

السَّادِسُ: الطَّمَانِينَةُ فِيهِ بِأَنْ تَنْفَصِلَ حَرَكَهُ هَوْتِهِ عَنْ حَرَكَه رَفْعِهِ
وَتَسْكُنُ أَعْضَاؤُهُ كُلَّهَا.

یا شه‌شی: ئارامی (طمانینه) تیدا، ب وی چه‌ندی کو لقینا
چه‌مینا وی ژ لقینا راستبوونا وی جودا ببیت و هه‌می ئەندامین وی
ئارام بن.

السَّابِعُ: الإِعْتِدَالُ بِأَنْ يَنْتَصِبَ قَائِمًا.

یا هه‌فتی: راستبوون (اعتدال)، ب وی چه‌ندی کو ب پراوه‌ستیای
راست ببیته‌قه.

الثَّامِنُ: الطَّمَانِينَةُ فِيهِ كَمَا ذَكَرْنَاهُ فِي الرُّكُوعِ.

یا هه‌شتی: ئارامی تیدا، وه‌کی مه‌د رکوعی دا گۆتی.

التَّاسِعُ: السُّجُودُ الْأَوَّلُ بِأَنْ يَضَعَ جَبْهَتَهُ مَكْشُوفَةً عَلَى مُصَلَّاهُ
مُتَحَامِلًا عَلَيْهَا قَلِيلًا عَلَى غَيْرِ مُتَحَرِّكِ رَافِعًا عَجِيزَتَهُ وَمَا حَوْلَهَا عَلَى
مَنْكِبَيْهِ وَيَدَيْهِ وَرَأْسِهِ وَبِأَنْ يَضَعَ جُزْأً مِنْ كُلِّ رُكْبَتَيْهِ وَمِنْ بَاطِنِ كُلِّ كَفِّ
وَمِنْ بَاطِنِ أَصَابِعِ كُلِّ رِجْلٍ.

یا نه‌هی: سوجده‌یا ئیکی، ب وی چه‌ندی کو ئەنییا خو‌یا قه‌کری
بدانیتە سەر جهی نقیژا خو‌ و هنده‌کی ب زه‌حمه‌ت ل سەر بدانیت،
ل سەر تشته‌کی نه‌ لقوک، و کماخا خو‌ و ده‌وروبه‌رین وی لسه‌ر مل

و دهست و سه رمی خو بلند بکته، و ب وئ چه ندی کو به شهک
ژ هردوو چوکان و ژ ناڅا هردوو له پین دهستان و ژ ناڅا تیلین
هردوو بیان بدانیت.

الْعَاشِرُ: الطَّمَأْنِينَةُ فِيهِ كَمَا ذَكَرْنَا فِي الرُّكُوعِ

یا ده هی: ئارامی تیدا، وه کی مه د رکوعی دا گو تی.

الحَادِي عَشَرَ: الْجُلُوسُ بَيْنَ السَّجْدَتَيْنِ بِأَنْ يَنْتَصِبَ جَالِسًا.

یا یازدی: روینشتنا دناڅبه را هردوو سوجهیان دا، ب وئ
چه ندی کو ب روینشتی راست ببیت.

الثَّانِي عَشَرَ: الطَّمَأْنِينَةُ فِيهِ كَمَا ذَكَرْنَا فِي الرُّكُوعِ.

یا دوازدی: ئارامی تیدا، وه کی مه د رکوعی دا گو تی.

الثَّالِثَ عَشَرَ: السُّجُودُ الثَّانِي مِثْلَ السُّجُودِ الْأَوَّلِ فِيمَا مَرَّ فِيهِ.

یا سیزدی: سوجهیا دووی وه کی سوجهیا ئیکی د تشتی بوری دا.

الرَّابِعَ عَشَرَ: الطَّمَأْنِينَةُ فِيهِ كَمَا ذَكَرْنَا فِي الرُّكُوعِ.

یا چاردی: ئارامی تیدا، وه کی مه د رکوعی دا گو تی.

الخَامِسَ عَشَرَ: الْجُلُوسُ الْأَخِيرُ مُنْتَصِبًا.

یا پازدی: روینشتنا دوماهی ب چکلاندی.

السَّادِسَ عَشَرَ: قِرَاءَةُ التَّشْهَدِ فِيهِ.

يا شازدئ: خواندنا ته حیاتی تیدا.

السَّابِعَ عَشَرَ: الصَّلَاةُ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعْدَ التَّشْهَدِ فِي الْقُعُودِ وَأَقْلَلَهَا: اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ.

يا هه قدئ: سلاقدان لسه ر پیغه مبه ری (سلاقین خودئ لسه ر بن) پشتی ته حیاتی د روینشتنی دا، و کیمرتینا وی "اللهم صل على محمد" ه.

الثَّامِنَ عَشَرَ: السَّلَامُ بَعْدَهَا فِي الْقُعُودِ، وَأَقْلَلَهُ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ.

يا هه ژدئ: سلاقدان پشتی وی د پروینشتنی دا، و کیمرتینا وی "السلام عليكم" ه.

التَّاسِعَ عَشَرَ: التَّرْتِيبُ بِأَنْ يَأْتِيَ بِالنِّيَّةِ مَعَ التَّكْبِيرَةِ ثُمَّ الْفَاتِحَةِ فِي الْقِيَامِ ثُمَّ الرُّكُوعِ مَعَ طُمَأْنِينَتِهِ ثُمَّ الْإِعْتِدَالِ مَعَ طُمَأْنِينَتِهِ ثُمَّ السُّجُودِ الْأَوَّلِ مَعَ طُمَأْنِينَتِهِ ثُمَّ الْجُلُوسِ بَعْدَهُ مَعَ طُمَأْنِينَتِهِ ثُمَّ السُّجُودَ الثَّانِي مَعَ طُمَأْنِينَتِهِ.

فَهَذَا تَرْتِيبُ أَوَّلِ رَكْعَةٍ ثُمَّ يَأْتِي بِبَاقِي الرَّكْعَاتِ مِثْلَهَا إِلَّا أَنَّهُ لَا يَأْتِي فِيهَا بِالنِّيَّةِ وَتَكْبِيرَةِ الْإِحْرَامِ فَإِذَا تَمَّتْ رَكْعَاتُ فَرَضِهِ جَلَسَ الْجُلُوسَ

الْأَخِيرَ ثُمَّ قَرَأَ التَّشَهُّدَ فِيهِ ثُمَّ صَلَّى عَلَى النَّبِيِّ قَالَ: اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ،
ثُمَّ قَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ.

يا نۆزدی: ږیزه ندی، ب وی چه ندی کو ئنیه تی دگهل ته کبیری
بینیت، پاشی فاتیحی د ږاوه ستانی دا، پاشی ږکوعی دگهل ئارامیا
وی، پاشی ږاستبوونی دگهل ئارامیا وی، پاشی سوجهیا ئیکی
دگهل ئارامیا وی، پاشی ږوینشتنا پشتی وی دگهل ئارامیا وی،
پاشی سوجهیا دووی دگهل ئارامیا وی. ئه څه ږیزه ندیا ږکاهه تا
ئیکی یه.

پاشی ږکاهه تین دی وه کی وی دکه ت، ئه و تینه بیت ئنیه تی
و ته کبیرا ئیجرامی تیدا ناکه ت.

قیجا ئه گهر ږکاهه تین فهرزا وی تمام بوون، د ږوینشتنا دوماهی
دا دی ږوینیت، پاشی ته حیاتی خوینیت، پاشی سلاقا ل سهر
پیغه مبهری دده ت و دی بیژیت "اللهم صل على محمد"، پاشی دی
بیژیت "السلام عليكم".

وَأَرْكَانُ الصَّلَاةِ ثَلَاثَةٌ أَقْسَامٍ:

و ږوکنین نفیژی سی جورن

الأَوَّلُ: قَلْبِي وَهُوَ النَّيَّةُ فَقَدْ وَشَرَطُهَا أَنْ تَكُونَ مَعَ تَكْبِيرَةِ الْإِحْرَامِ
وَأَنْ تَكُونَ فِي الْقِيَامِ.

يا بُكَيَّ: يبين دلي، کو بتنی ئنیته، و مهرجی وی ئه وه کو دگهل
ته کبیرا ئیحرامی بیت و د راوه ستانی دا بیت.

الثَّانِي: الْقَوْلِيَّةُ وَهِيَ خَمْسَةُ تَكْبِيرَةِ الْإِحْرَامِ أَوَّلَ الصَّلَاةِ، وَقِرَاءَةُ
الْفَاتِحَةِ فِي كُلِّ رَكْعَةٍ، وَقِرَاءَةُ التَّشْهَدِ، وَالصَّلَاةُ عَلَى النَّبِيِّ، وَالسَّلَامُ آخِرَ
الصَّلَاةِ، ثَلَاثَتُهَا فِي الْقَعْدَةِ الْأَخِيرَةِ.

وَشَرَطُ هَذِهِ الْخَمْسَةِ:

أَنْ يُسْمِعَ نَفْسَهُ إِذَا لَمْ يَكُنْ أَصَمَّ وَلَا مَانِعَ رِيحٍ وَلَغَطٍ وَنَحْوَهُمَا، وَإِلَّا
رَفَعَ، بِحَيْثُ لَوْ زَالَ الصَّمَمُ وَالْمَانِعُ .. لَسَمِعَ.

وَأَنْ لَا يَنْقُصَ شَيْئًا مِنْ تَشْدِيدَاتِهَا وَحُرُوفِهَا.

وَأَنْ يُخْرِجَهَا مِنْ مَخَارِجِهَا.

وَأَنْ لَا يُغَيِّرَ شَيْئًا مِنْ حَرَكَاتِهَا تَغْيِيرًا يُبْطِلُ مَعْنَاهَا.

وَأَنْ لَا يَزِيدَ فِيهَا حَرْفًا يَبْطِلُ بِهِ مَعْنَاهَا.

وَأَنْ يُوَالِيَ بَيْنَ كَلِمَاتِهَا.

وَأَنْ يُرَتِّبَهَا عَلَى نَظْمِهَا الْمَعْرُوفِ.

يا دوويى: يېن گۆتنى، كو پېنجن: تەكبىرا ئىحرامى ل دەستپىكا
 نقيژى، و خواندنا فاتىحى د ھەر ركاعەتەكى دا، و خواندنا تەحياتى
 و سلاقدان ل سەر پيغەمبەرى و سلاقدان ل دوماھىيا نقيژى، ھەر
 سىيىن دوماھىيى د روينشتنا دوماھىيى دانە.

و مەرجى قان پېنجان ئەو ھەك ب گۆھى خۆ گۆھلى ببىت ئەگەر
 كەر نەبىت و پىگرەك ھەك با و دەنگەدەنگ و ھتد نەبن، ئەگەر نە دى
 دەنگى خۆ بلند كەت ب رادەيەكى كو ئەگەر كەراتى و پىگر نەمابان
 دا ب گۆھى وى كەقىت، و تىشتەكى ژ تەشديد و پىتتىن وى كىم
 نەكەت، و پىتان ژ جەھىن وان يېن دروست دەريخىت، و تىشتەكى
 ژ ھەرەكاتىن وى نەگۆھۆرپىت ب گۆھۆرپىنەكا كو پامانا وى بەتال
 بكەت، و پىتەكى تىدا زىدە نەكەت كو پامانا وى پى بەتال ببىت،
 و پەيقىن وى لىدىف ئىك بىژىت، و ل سەر شىۋازى وى يى بەرنىاس
 ب رىزبەندى بكەت.

الثَّالِثُ: الْفِعْلِيَّةُ، وَهِيَ ثَلَاثَةٌ عَشَرَ: الْقِيَامُ، وَالرُّكُوعُ، وَطُمَأْنِينَتُهُ،
وَالْإِعْتِدَالُ، وَطُمَأْنِينَتُهُ، وَالسُّجُودُ الْأَوَّلُ، وَطُمَأْنِينَتُهُ، وَالْجُلُوسُ بَعْدَهُ،
وَطُمَأْنِينَتُهُ، وَالسُّجُودُ الثَّانِي، وَطُمَأْنِينَتُهُ، وَوَاحِدٌ بَعْدَ آخِرِ رَكْعَةٍ، وَهُوَ:
الْجُلُوسُ الْأَخِيرُ، وَوَاحِدٌ يَنْشَأُ مِنْ فِعْلِ هَذِهِ الْأَرْكَانِ فِي مَوْضِعِهَا، وَهُوَ:
التَّرْتِيبُ.

وَشَرَطُ الْأَرْكَانِ الْفِعْلِيَّةِ: صِحَّةُ مَا قَبْلَهَا مِنَ الْأَرْكَانِ، وَأَنْ لَا يَقْصِدَ
بِهَا غَيْرَهَا.

يا سييى: يين كرىارى، كو سيزدهنه: راوهستان، ركوع و ئاراميا
وى، راستببون و ئاراميا وى، سوجدهيا ئيكي و ئاراميا وى،
روينشتنا پشتى وى و ئاراميا وى، و سوجدهيا دوويى و ئاراميا
وى.

و ئيک پشتى رکاعه تا دوماهيى، کو روونشتنا دوماهيى يه. و ئيک
ژ ئه نجامدانا قان روکنان ل جهى وان چيدبيت، کو ريژبه ندى يه.
و مهرجى روکنين كرىارى دروستييا روکنين به رى وانه، و قهستا
تشته کى دى پى نه کهت.

وَأَمَّا مُبْطَلَاتُ الصَّلَاةِ .. فَاثْنَا عَشَرَ:

و به تالکه ريئ نقيژى دوازده نه

الأَوَّلُ: فَقَدْ شَرَطَ مِنْ شُرُوطِهَا الْإِثْنَى عَشَرَ عَمْدًا وَلَوْ بِإِكْرَاهٍ، أَوْ سَهْوًا، أَوْ جَهْلًا.

يا ئيكي: ژدهستدانا مهرجه کي ژ دوازده مهرجين وي ب قهست، ههتا ب زوري يان ب ژبيرچوون يان ب نه زانين ژي بيت.

الثَّانِي: فَقَدْ رُكِّنَ مِنْ أَرْكَانِهَا التِّسْعَةَ عَشَرَ عَمْدًا، فَإِنْ كَانَ سَهْوًا.. أَتَى بِهِ إِذَا ذَكَرَهُ، وَلَا يُحْسَبُ مَا فَعَلَهُ بَعْدَ الْمَتْرُوكِ حَتَّى يَأْتِيَ بِهِ.

يا دوويي: ژدهستدانا ږوکنه کي ژ نوزده ږوکنين وي ب قهست، نه گهر ب ژبيرچوون بيت، دي ئينيته جه گاځا هاته بيرا وي، و نهو تشتي پشتي يي ژبيرکري نه جامدایي ناهيته هژمارتن ههتا وي بينيته جه.

الثَّالِثُ: زِيَادَةُ رُكْنٍ مِنْ أَرْكَانِهَا الْفَعْلِيَّةِ، أَوْ إِثْبَانُ النَّيَّةِ، أَوْ تَكْثِيرُ الْإِحْرَامِ أَوْ السَّلَامِ فِي غَيْرِ مَحَلِّهِ عَمْدًا، فَإِنْ كَانَ سَهْوًا، أَوْ زَادَ غَيْرَ مَا ذَكَرَ مِنَ الْأَرْكَانِ عَمْدًا أَوْ سَهْوًا.. لَمْ تَبْطُلْ.

يا سييي: زيده کرنا ږوکنه کي کرياري، يان ئينانا ئنيه تي يان ته کبيرا ئيحرامي يان سلاقداني ل جهه کي ژبلي جهي وي ب قهست، نه گهر ب ژبيرچوون بيت يان تشتي کي دي ژبلي ږوکنين ناڅبري زيده کر، چ ب قهست يان ب ژبيرچوون، نقیژ به تال نابيت.

الرَّابِعُ: أَنْ يَتَحَرَّكَ حَرَكَةً وَاحِدَةً مُفْرَطَةً أَوْ ثَلَاثَ حَرَكَاتٍ مُتَوَالِيَةٍ
عَمْدًا كَانَ أَوْ سَهْوًا أَوْ جَهْلًا.

يا چاری: لقینه کا زور یان سی لقینین لیدی ئیک بکەت،
چ ب قەست یان ب ژبیرچوون یان ب نەزانین بیت.

الخَامِسُ: أَنْ يَأْكُلَ أَوْ يَشْرَبَ قَلِيلًا عَمْدًا فَإِنْ كَانَ سَهْوًا أَوْ جَهْلًا
وَعُذِرَ لَمْ تَبْطُلْ بِالْقَلِيلِ وَبَطَلَتْ بِالكَثِيرِ.

یا پینجی: ھندە کا کیم بخۆت یان قەخۆت ب قەست، ئەگەر
ب ژبیرچوون یان نەزانین بیت و عوزر ھەبیت، ب کیمی بەتال نابیت
و ب زوری بەتال دبیت.

السَّادِسُ: فِعْلُ شَيْءٍ مِنْ مُفْطِرَاتِ الصَّائِمِ غَيْرِ الْأَكْلِ وَالشَّرْبِ.
شەشەم: ئەنجامدانا تشتەکی ژ بەتالکەرین پوژیی ژبلی خوارن
و قەخوارنی.

السَّابِعُ: قَطْعُ النَّيَّةِ كَأَنْ يَنْوِيَ الْخُرُوجَ مِنَ الصَّلَاةِ.
یا ھەفتی: برینا ئنیەتی، ھەک ئنیەتا دەرکەفتنی ژ نقیژی بینیت.

الثَّامِنُ: تَعْلِيْقُ الْخُرُوجِ مِنْهَا، كَأَنْ يَنْوِيَ: (إِذَا جَاءَ زَيْدٌ.. خَرَجْتُ مِنْهَا).

يا هه شتى: گريډانا دمرکه فتنى ژ نقیژى، وهک ئنيه تى بينيت کو
ئه گهر زهيد هات دى ژ نقیژى دمرکه قم.

التَّاسِعُ: التَّرَدُّدُ فِي قَطْعِهَا، كَأَنْ تَحْدُثَ لَهُ حَاجَةٌ فِي الصَّلَاةِ، فَتَرَدَّدَ بَيْنَ
قَطْعِ الصَّلَاةِ وَالْخُرُوجِ مِنْهَا وَبَيْنَ تَكْمِيلِهَا.

يا نه هى: دوودلى د برينا وى دا، وهک پيدقيهک بو د نقیژى دا
چيبييت، و دوودل ببیت دناقهرا برينا نقیژى و دمرکه فتنى ژى
و دناقهرا تمامکرنا وى.

الْعَاشِرُ: الشَّكُّ فِي وَاجِبٍ مِنْ وَاجِبَاتِ التَّيَّةِ إِذَا طَالَ زَمَنُهُ عُرْفًا، أَوْ
فَعَلَ مَعَهُ رُكْنًا فِعْلِيًّا، أَوْ قَوْلِيًّا.

يا ده هى: شک و گومان د واجبه کى ژ واجباتين ئنيه تى دا ئه گهر
دهمى وى ب عورف دريژ بوو يان پوکنه کى کريارى يان گوټنى دگهل
دا ئه نجام دا.

الْحَادِي عَشَرَ: قَطَعَ رُكْنٍ مِنْ أَرْكَانِهَا الْفِعْلِيَّةِ لِأَجْلِ سُنَّةٍ، كَمَنْ قَامَ نَاسِيًا لِلتَّشْهَدِ الْأَوَّلِ، ثُمَّ عَادَ لَهُ عَالِمًا عَامِدًا.

يا یازدی: برینا روکنهکی کریاری ژبهر سوننه ته کی، وهک ئه و که سی ب ژبیرچوون بو ته حیاتا ئیکی رابیته سهر بیان پاشی ب زانین و قهست بزقریته قه.

الثَّانِي عَشَرَ: الْبَقَاءُ فِي رُكْنٍ إِذَا تَيَقَّنَ تَرَكَ مَا قَبْلَهُ، أَوْ شَكَّ فِيهِ إِذَا طَالَ عُرْفًا، بَلْ يَلْزِمُهُ الْعَوْدُ فَوْرًا إِلَى فِعْلٍ مَا تَيَقَّنَ تَرْكُهُ، أَوْ شَكَّ فِيهِ، إِلَّا إِنْ كَانَ مَأْمُومًا.. فَيَأْتِي بِرُكْعَةٍ بَعْدَ سَلَامٍ إِمَامِهِ، وَلَا يَجُوزُ لَهُ الْعَوْدُ.

يا دوازدی: مان د روکنهکی دا ده می پشتراست بیت کو تشتی بهری وی هیلایه یان شک تیدا ببهت ئه گهر ب عورف دریژ بوو، به لکوفه ره ل سهر وی کو ده ملده ست بزقریت بو کریارا کو پشتراسته هیلایه یان شک تیدا هیه، ئه و تینه بیت ئه گهر مه ئوموم بیت، قیجا دی رکاعه ته کی پشتی سلاقدانا ئیمامی خو ئینیت و بو وی دروست نینه بزقریت.

فَهَذِهِ الْأَحْكَامُ يَلْزِمُ كُلَّ مُسْلِمٍ مَعْرِفَتُهَا.

وَاللُّوْضُوءُ وَالْعُسْلُ وَالصَّلَاةُ سُنُّ كَثِيرَةٌ جِدًّا، فَمَنْ أَرَادَ حَيَاةَ قَلْبِهِ وَالْفُوزَ عِنْدَ رَبِّهِ.. فَلْيَتَعَلَّمْهَا وَيَعْمَلْ بِهَا فَلَا يَتْرُكْهَا إِلَّا مُتَسَاهِلًا أَوْ لَاهٍ أَوْ سَاهٍ جَاهِلٌ.

قيجا ئەف ئە حكامه فەرن لەسەر هەر موسلمانەكی بزانی. و بۆ دەستنقیژ و خوشوشتن و نقیژی گەلەك سوننەت یین هەین، قیجا هەرکەسی ژیا نا دلای خو و سەرکەفتنا ل دەف خودایی خو بقی، بلا فیری وان ببیت و کاری پی بکە، و کەس وان ناھیلێت ئیلا کەسەکی سست یان بی ئاگەھ یان نەزانەکی خراب نەبیت.

وَمِمَّا يَتَأَكَّدُ مَعْرِفَتُهُ: أَذْكَارُ الصَّلَاةِ، وَنَحْنُ نَذْكُرُهَا هُنَا بِإِخْتِصَارٍ:

و ژ وان تشتین زانینا وان یا گرنگە، ذکرین نقیژی نە، و ئەم دی ل قیری ب کورتی بەحس کەین.

فَيَقُولُ الْمُصَلِّي: أَصَلِّيَ فَرَضَ الظُّهْرِ أَرْبَعَ رَكَعَاتٍ أَدَاءً، مُسْتَقْبِلَ الْقِبْلَةِ، مَأْمُومًا، لِلَّهِ تَعَالَى، اللَّهُ أَكْبَرُ، وَيُبَدِّلُ الظُّهْرَ فِي غَيْرِهَا بِاسْمِهَا، وَيَذْكُرُ عَدَدَ رَكَعَاتِهَا، وَيَقُولُ: إِمَامًا بَدَلَ مَأْمُومًا إِنْ كَانَ إِمَامًا، وَيَتْرُكُهُمَا إِنْ كَانَ مُنْفَرِدًا.

ثُمَّ يَقُولُ: وَجْهْتُ وَجْهِي لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ حَنِيفًا مُسْلِمًا، وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ، إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، لَا شَرِيكَ لَهُ، وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ، وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ.

قيجا نقيژکەر دبیژیت: (أَصَلِّيَ فَرَضَ الظُّهْرِ أَرْبَعَ رَكَعَاتٍ أَدَاءً مُسْتَقْبِلَ الْقِبْلَةِ مَأْمُومًا لِلَّهِ تَعَالَى) [ئانکۆ: ئنیه تا نقیژا فەرزا نیقرو

دئینم چار پکاهه تان د ده می وئ دا پرویی من ل قیبله یی وه کی
مه ئمووم بو خودی تعالا، پاشی "الله اکبر".

و ل جهی "الظهر" ناخی نقیڑا دی ددانیت و هژمارا پکاهه تین وئ
دبیژیت، و ئه گهر ئیمام بیت ل جهی "مأموما" دبیژیت "إماما"،
و ئه گهر بتنی بیت ههردووکان نابیژیت
پاشی دبیژیت: (وَجْهْتُ وَجْهِي... إِلَى آخِرِهِ)

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ (بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ) ① الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ
الْعَالَمِينَ ② الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ③ مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ④ إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ
نَسْتَعِينُ ⑤ أَهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ⑥ صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ
الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ⑦ آمِينَ.

پاشی (أعوذ بالله من الشيطان الرجيم، بسم الله الرحمن الرحيم،
الحمد لله رب العالمين...) تا دوماهیا سووره تا فاتیحی. (صراط
الذين... آمين).

ثُمَّ يَقْرَأُ السُّورَةَ.

اللهُ أَكْبَرُ، سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ وَبِحَمْدِهِ (ثَلَاثَ مَرَّاتٍ).

پاشی دی سووره ته کی دخوینیت. "الله اکبر"، پاشی د رکوعی دا
سی جاران بیژیت: (سبحان ربی العظیم وبحمده).

ثُمَّ يَقُولُ: سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ، رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ مِلْءُ السَّمَوَاتِ، وَمِلْءُ
الْأَرْضِ، وَمِلْءُ مَا شِئْتَ مِنْ شَيْءٍ بَعْدُ، اللَّهُ أَكْبَرُ

پاشی دی خو راست کهت و بیژیت: (سمع الله لمن حمده، ربنا
لك الحمد ملء السموات وملء الأرض وملء ما شئت من شيء بعد).
"الله أكبر".

ثُمَّ يَقُولُ: سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى وَبِحَمْدِهِ (ثَلَاثَ مَرَّاتٍ)، اللَّهُ أَكْبَرُ.
پاشی د سوجدی دا سی جاران بیژیت: (سبحان ربي الأعلى
وبحمده). "الله أكبر".

رَبِّ اغْفِرْ لِي، وَارْحَمْنِي، وَاجْبُرْنِي، وَارْفَعْنِي، وَارْزُقْنِي، وَاهْدِنِي، وَعَافِنِي
وَاعْفُ عَنِّي، اللَّهُ أَكْبَرُ.

پاشی د روینشتنا ناڅه را هه ر دوو سوجدیهان دا دی بیژیت: (رَبِّ
اغْفِرْ لِي، وَارْحَمْنِي، وَاجْبُرْنِي، وَارْفَعْنِي، وَارْزُقْنِي، وَاهْدِنِي، وَعَافِنِي
وَاعْفُ عَنِّي). "الله أكبر".

سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى وَبِحَمْدِهِ (ثَلَاثَ مَرَّاتٍ).

پاشی د سوجدیها دووی دا سی جاران دی بیژیت: (سبحان ربي
الأعلى وبحمده).

فَهَذِهِ رُكْعَةٌ، وَيَفْعَلُ فِي بَاقِي الرُّكْعَاتِ جَمِيعَ مَا ذَكَرْنَاهُ، إِلَّا التَّيَّةَ
وَتَكْبِيرَةَ الإِحْرَامِ، فَهِيَ فِي الْأَوَّلَى.

وَإِذَا زَادَتْ صَلَاتُهُ عَلَى رُكْعَتَيْنِ .. جَلَسَ لِلتَّشْهَدِ الْأَوَّلِ.

ئەقە پکاهەتەکە، و د پکاهەتین دی دا هەمی تشتی مه گۆتین دی
دکەت ژبلی ئنیەت و تەکبیرا ئیحرامی، چونکی ئەو بتنی د یا ئیک
دانه. و ئەگەر نقیژا وی پتر ژ دوو پکاهەتان بیت، دی بو تەحیاتا
ئیک پووینیت.

فَيَقُولُ: التَّحِيَّاتُ الْمُبَارَكَاتُ، الصَّلَوَاتُ الطَّيِّبَاتُ لِلَّهِ، السَّلَامُ عَلَيْكَ
أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ،
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى
مُحَمَّدٍ، اللَّهُ أَكْبَرُ.

و دی بیژیت: (التحيات المباركات... إلى... اللهم صل على محمد).
پاشی دی بیژیت "الله أكبر".

ثُمَّ يَقُومُ وَيَأْتِي بِبَاقِي رُكْعَاتِ صَلَاتِهِ، لَكِنْ لَا يَقْرَأُ سُورَةً بَعْدَ التَّشْهَدِ
الْأَوَّلِ.

پاشی دی رادبیتە سەرخۆ و پکاهەتین مایین ژ نقیژا خو کەت،
بەلێ پشتی تەحیاتا ئیک سوورەتی ناخوینیت.

ثُمَّ إِذَا أَنْتَ الرَّكَعَاتِ .. جَلَسَ الْجُلُوسَ الْأَخِيرَ، وَيَقُولُ فِيهِ: التَّحِيَّاتُ
 الْمُبَارَكَاتُ، الصَّلَوَاتُ الطَّيِّبَاتُ اللَّهُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ
 وَبَرَكَاتُهُ، السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا
 اللَّهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ، اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ،
 النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ، وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، وَأَزْوَاجِهِ، وَذُرِّيَّتِهِ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ،
 وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ، وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، وَأَزْوَاجِهِ،
 وَذُرِّيَّتِهِ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ، إِنَّكَ
 حَمِيدٌ مُجِيدٌ.

پاشی نه گهر رکاعت تمام کرن، د پروینشتنا دوماهیې دا دئ
 پروینیت و تیدا دئ بیژیت: التَّحِيَّاتُ الْمُبَارَكَاتُ، الصَّلَوَاتُ الطَّيِّبَاتُ
 اللَّهُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ، السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى
 عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ، أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ
 اللَّهِ، اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ، النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ، وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ،
 وَأَزْوَاجِهِ، وَذُرِّيَّتِهِ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ، وَبَارِكْ
 عَلَى مُحَمَّدٍ النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، وَأَزْوَاجِهِ، وَذُرِّيَّتِهِ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى
 إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مُجِيدٌ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ وَمَا أَخَّرْتُ، وَمَا أَسْرَرْتُ وَمَا أَعْلَنْتُ، وَمَا
أَسْرَفْتُ وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي، أَنْتَ الْمُقَدِّمُ وَأَنْتَ الْمُؤَخِّرُ، لَا إِلَهَ إِلَّا
أَنْتَ.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً، وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً، وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.
اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَمِنْ عَذَابِ النَّارِ، وَمِنْ فِتْنَةِ
الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ، وَمِنْ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ.

پاشی دی ئه قان دو عایان خوینی: اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي مَا قَدَّمْتُ وَمَا
أَخَّرْتُ، وَمَا أَسْرَرْتُ وَمَا أَعْلَنْتُ، وَمَا أَسْرَفْتُ وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي، أَنْتَ
الْمُقَدِّمُ وَأَنْتَ الْمُؤَخِّرُ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ.

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً، وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً، وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.
اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، وَمِنْ عَذَابِ النَّارِ، وَمِنْ فِتْنَةِ الْمَحْيَا
وَالْمَمَاتِ، وَمِنْ فِتْنَةِ الْمَسِيحِ الدَّجَالِ.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

پاشی دی سلاقی دهت و بیژیت: (السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ
وَبَرَكَاتُهُ).

وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ
رَبِّ الْعَالَمِينَ آمِينَ.

قد تمت والله أعلم بالصواب.

